

KENWOOD

NÁVOD K OBSLUZE

144 MHz FM TRANSCEIVER

TH-22A/22AT/22E

430 MHz FM TRANSCEIVER

TH-42A/42AT/22E

PRO FIRMU CTS - KOMUNIKAČNÍ TECHNIKA

Překlad OK1DIS
Odborná spolupráce OK1MX

**KOPÍROVÁNÍ A JINÉ ROZMNOŽOVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU
JE MOŽNÉ JEN SE SOUHLASEM FIRMY CTS - KOMUNIKAČNÍ TECHNIKA**

MODELY POPSANÉ V TOMTO MANUÁLU

- **TH-22A:** 144 MHz FM transceiver (Austrálie/General)
- **TH-22AT:** 144 MHz FM transceiver (USA / Kanada / General)
- **TH-22E:** 144 MHz FM transceiver (Evropa)
- **TH-42A:** 430 MHz FM transceiver (General)
- **TH-42AT:** 430 MHz FM transceiver (General)
440 MHz FM transceiver (USA / Kanada)
- **TH-42E:** 430 MHz FM transceiver (Evropa)

Transceivery z řady TH-42 jsou použity pro všechny ilustrace a pásmo 430 MHz je použito pro všechny příklady zobrazování LCD displeje.

Na toto zařízení může být aplikováno jedno nebo více z následujících prohlášení.

VAROVÁNÍ FCC

Toto zařízení generuje nebo používá vysokofrekvenční energii. Změny nebo modifikace v tomto zařízení mohou zapříčinit škodlivé interference, pokud tyto úpravy nejsou uvedeny v návodu k obsluze. Uživatel by mohl ztratit oprávnění používat toto zařízení, pokud by byly provedeny neodborné zásahy do zařízení.

INFORMACE PRO UŽIVATELE DIGITÁLNÍHO ZAŘÍZENÍ VYŽADOVANÉ FCC

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle Odstavce 15 FCC pravidel. Tyto limity jsou vytvořeny tak, aby poskytly rozumnou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v obytné oblasti.

Toto zařízení generuje, používá a může generovat vysokofrekvenční energii, a, pokud není instalováno a používáno podle pokynů, může způsobit škodlivé rušení radiové komunikace. Ovšem není žádná záruka, že se rušení neobjeví, pokud bude instalace provedena správně. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rozhlasového nebo televizního vysílání, které může být zjištěno pomocí vypnutí a zapnutí zařízení, uživatel by měl zkusit odstranit rušení jedním z následujících způsobů:

- *přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu*
- *zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem*
- *připojit zařízení do zásuvky jiného okruhu, než ke kterému je připojen přijímač*
- *požádat o technickou pomoc prodejce.*

DĚKUJEME VÁM

Jsme potěšení Vaším rozhodnutím koupit tento FM transceiver Kenwood. Ruční vysílačky sérií TH-22/TH-42 byly vyvinuty tak, aby uspokojily požadavky na malou ruční stanici, kterou lze jednoduše ovládat a má dobré vlastnosti na celém pásmu. Uživatelé stanic těchto sérií zde najdou stejnou metodu nastavování hodnot v Menu, se kterou se mohli již dříve setkat u jiných produktů Kenwood.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

Dodržujte prosím následující pokyny, abyste zabránili požáru, zranění nebo zničení přístroje:

- Nevysílejte po dlouhou dobu vysokým výkonem. Transceiver se může přehřát.
- Pokud používáte externí zdroj napětí, připojte doporučený DC kabel do jacku DC IN na transceiveru.
- Pokud transceiver připojíte do zásuvky zapalovače v automobilu, použijte doporučený kabel.

- Před dobíjením baterií automobilu odpojte kabel ze zásuvky zapalovače. Napěťové špičky přítomné někdy během nabíjení by mohly poškodit transceiveru.
- Nenabíjejte NiCd akumulátor s externím zdrojem napětí po více než 15 hodin (PB-33: 30 hodin). Zapnutí zdroje napětí začne automaticky nabíjet akumulátory.
- Nevystavujte transceiver po dlouhou dobu slunečnímu záření a nenechávejte ho poblíž topných těles.
- Neumisťujte transceiver do prašných, vlhkých, mokřých míst nebo na nestabilním povrchu.
- Pokud z transceiveru vychází nenormální pach nebo kouř, ihned jej vypněte. Kontaktujte autorizovaného prodejce výrobků Kenwood nebo servis.
- Nemodifikujte transceiver jinak než je uvedeno v návodu k obsluze nebo v dokumentaci firmy Kenwood.

POZOR: Doporučený provozní cyklus transceiveru je 1 minuta vysílání a 3 minuty příjmu. Delší vysílání nebo dlouhý provoz s vysokým výstupním výkonem může způsobit zahřátí zadní části transceiveru. Neumisťujte transceiver tam, kde zadní panel může přijít do kontaktu s plastickými nebo vinylovými povrchy.

OBSAH:	
DĚKUJEME VÁM.....	I
OBSAH:	II
VLASTNOSTI.....	1
DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	1
TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU	2
INFORMACE O BATERII	3
NICD AKUMULÁTOR (PB-32/PB-34).....	3
■ Nabíjení.....	3
■ Instalace / odnímání akumulátoru.....	3
INSTALOVÁNÍ / ODNÍMÁNÍ MANGANOVÝCH NEBO ALKALICKÝCH BATERIÍ	4
ÚROVEŇ NAPĚTÍ BATERIÍ.....	5
PROVOZNÍ DOBA BATERIÍ (V HODINÁCH)	5
VAŠE PRVNÍ SPOJENÍ.....	6
SEZNÁMENÍ	7
ORIENTACE	7
KLÁVESY, OVLADAČE, PŘEPÍNAČE, INDIKÁTORY	8
JACKY A KONEKTORY	9
DISPLEJ	10
SETUP MENU	12
PŘÍJEM.....	13
VYPNUTÍ A ZAPNUTÍ.....	13
ÚROVEŇ PRAHU SQUELCHE	13
NASTAVENÍ VELIKOSTI KROKU FREKVENCE	14
■ Změny v zobrazených frekvencích	15
PŘÍMÉ VKLÁDÁNÍ FREKVENCE Z KLÁVESNICE	16
ZMĚNA 1 MHZ KROKU FREKVENCE.....	17
ZÁMEK KLÁVES	17
ODEMKNUTÍ OVLADAČE ENC/SQL.....	18
VYPNUTÍ / ZAPNUTÍ TÓNU KLÁVES.....	18
VYSÍLÁNÍ.....	19
NASTAVENÍ VYSÍLACÍHO VÝKONU.....	19
ČASOVAČ (MĚŘENÍ ČASU VYSÍLÁNÍ – TOT)	19
ZNEMOŽNĚNÍ VYSÍLÁNÍ	20
ZÁMEK OBSAZENÉ FREKVENCE	20
PAMĚTI.....	21
UKLÁDÁNÍ DAT DO PAMĚTI	21
■ Simplexní paměti	21
■ Split paměti	22
VYVOLÁNÍ PAMĚTÍ	23
■ Použití ovladače ENC/SQL	23
■ Použití klávesnice	23
PŘENOSY PAMĚŤ → VFO	23
VYMAZÁNÍ PAMĚTÍ	24
PAMĚŤ CALL.....	24
■ Vyvolání paměti Call	24
■ Změna obsahu paměti Call (simplex)	25
■ Změna obsahu paměti Call (split).....	25
FUNKCE DISPLEJE KANÁLŮ.....	25
INICIALIZACE PAMĚTI	26
■ Reset VFO (částečný)	26
■ Reset paměti (plný)	26
PROVOZ PŘES PŘEVADĚČE.....	27
VYSÍLACÍ ODSKOK	27
NASTAVENÍ SMĚRU ODSKOKU	27

AUTOMATICKÝ VYSÍLACÍ ODSKOK	28	NASTAVENÍ FREKVENCÍ CTCSS.....	40
■ Verze USA a Kanada.....	28	POUŽÍVÁNÍ CTCSS	40
■ Evropská verze	28	DTSS.....	41
■ Zrušení automatického odskoku.....	29	AKTIVOVÁNÍ DTSS.....	41
MANUÁLNÍ NASTAVENÍ HODNOT ODSKOKU	29	UKLÁDÁNÍ DTSS KÓDŮ.....	42
FUNKCE REVERSU	30	DTSS A PŘEVADĚČE.....	42
SUBTÓN	30	PAGE	43
AUTOPATCH (VERZE USA A KANADA).....	31	PŘEHLED	43
■ Aktivování klávesnice	31	PAMĚŤ PAGE KÓDŮ	43
DTMF PAMĚŤ.....	32	UKLÁDÁNÍ PAGE KÓDŮ	43
■ Uskutečnění DTMF volání	32	VOLÁNÍ.....	44
■ Ukládání DTMF čísel	32	PŘÍJEM.....	45
■ Zkontrolování uložených DTMF čísel	33	■ Přijímání volání s vaším kódem stanice	45
■ Vysílání uložených DTMF čísel	34	■ Přijem volání se skupinovým kódem.....	45
■ Aktivování podržení vysílání DTMF	34	KÓD PAGE A PŘEVADĚČE	46
SCAN	35	ZAMKNUTÍ KÓDŮ	46
METODY OBNOVENÍ SCANU	36	AUTOMATICKÉ ZRUŠENÍ PAGE	47
■ Časově ovládaný scan.....	36	OTEVŘENÍ PAGE	47
■ Scan ovládaný nosnou vlnou.....	36	TÓNOVÉ UPOZORNĚNÍ.....	48
VÝBĚR METODY OBNOVENÍ SCANU	36	AKTIVOVÁNÍ TÓNOVÉHO UPOZORNĚNÍ.....	48
SCAN PAMĚTÍ.....	37	DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ.....	49
■ Zamknutí paměti.....	37	DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ POUŽÍVAJÍCÍ SMC-33 NEBO	
SCAN VFO.....	38	SMC-34.....	49
SCAN CALL/VFO.....	38	PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ PRO DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ .	50
SCAN CALL/PAMĚŤ.....	38	PAKETOVÝ PROVOZ	51
ŠETŘENÍ ENERGIE.....	39	ÚDRŽBA	52
SPOŘIČ BATERÍ	39	OBECNÉ INFORMACE	52
AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ (APO)	39		
CTCSS	40		

SERVIS.....	52
SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ	53
ČIŠTĚNÍ.....	53
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	54
VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	58
INSTALACE CTCSS JEDNOTKY (TSU-8).....	60
INSTALOVÁNÍ SVAZOVACÍHO PÁSKU NA KABEL .	61
PŘIPOJENÍ PŘÍDAVNÝCH ZAŘÍZENÍ.....	62
SPECIFIKACE	63

VYSVĚTLIVKY	65
RYCHLÝ REFERENČNÍ PRŮVODCE	71

VLASTNOSTI

- Jednodušší manipulace díky úzkému profilu, menší velikosti a hmotnosti.
- Vysoký výstupní výkon produkovaný z nízkého vstupního napětí znamená, že NiCd baterie jsou kompaktnější než u předchozích ručních vysílaček.
- Inovovaná metoda nastavování Menu kombinuje sofistikované vlastnosti s jednoduchou obsluhou; pouze ty nejpoužívanější klávesy jsou umístěny na předním a postranním panelu.

POZOR! Některé verze transceiveru nejsou standardně vybaveny klávesnicí; Váš dealer ji ovšem může dodat navíc jako volitelné příslušenství. Funkce, které klávesnici vyžadují, nemohou být bez ní používány.

DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před započítím učení o funkcích vašeho transceiveru zkontrolujte, že v balení Vašeho zařízení byly všechna níže uvedená zařízení.

Příslušenství	Číslo	Množství
Anténa		
TH-22	T90-0472-XX	1
TH-42	T90-0473-XX	1
Poutko na ruku	J69-0327-XX	1
Závěs na pásek	J29-0465-XX	1
Ochranný kryt konektoru	B09-0335-XX	1
Poutko kabelu	J61-0422-XX	1
Šrouby	N35-3004-XX	2
Podložky	F29-0435-XX	2
NiCd akumulátory		
PB-32 ¹ (6 V, 600 mAh)	W09-0826-XX	1
PB-34 ² (9.6 V, 600 mAh)	W09-0825-XX	1
Držák baterií (BT-9) ²	--	1
Nabíječ baterií (BC-17)		
USA / Kanada	W08-0437-XX	1
Evropa (mimo Spojeného království)	W08-0440-XX	1
Spojené království	W08-0438-XX	1
Austrálie	W08-0439-XX	1
General Market	W08-0441-XX	1
Adaptér AC	E19-0254-XX	1
Návod k obsluze	B62-0501-XX	1
Záruční list (USA / Kanada / Evropa)	--	1

¹ Mimo některé verze General Market

² Pouze některé verze General Market

Pokud jste již všechno zkontrolovali, jste připraveni k prostudování kapitoly „Vaše první spojení“ (str. 6). Projděte tuto sekci a můžete „být v éteru“ během několika minut. Další sekce následují v logickém pořadí tak, aby Vám pomohly efektivně prostudovat potenciál tohoto transceiveru.

TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU

Níže popsané termíny jsou zde uváděny proto, aby se zjednodušily instrukce o klávesách a aby byla vyloučeno nesprávné vyložení pokynů. Tento formát je pro čtenáře méně matoucí. Prohlédnutí následujících informací nyní určitě sníží délku doby, kterou strávíte nad učením. To znamená méně času stráveného nad tímto návodem a více času pro vysílání.

Důležité:

- ▶ *Základní procedury jsou postupně číslovány tak, aby Vás provedly postupem krok za krokem. Další informace, vztahující se k danému kroku, ale ne nezbytné pro provedení procedury, jsou uvedeny za značkou a následují za příslušným krokem.*
- ▶ *Většina procedur vyžaduje, abyste stiskli finální klávesu, která slouží jako „ukončovač“ dané procedury. Můžete, pokud budete chtít, místo vkládání této klávesy, jednoduše počkat cca 10 sekund.*

Instrukce	Význam	Co udělat
Stiskněte KLÁVESU1 + KLÁVESU2	Stiskněte tyto klávesy zároveň.	Stiskněte a držte KLÁVESU1 , pak stiskněte KLÁVESU2 .
Stiskněte KLÁVESU1, KLÁVESU2	Stiskněte tyto klávesy v daném pořadí.	Stiskněte na okamžik KLÁVESU1 , uvolněte ji a stiskněte KLÁVESU2 .
Stiskněte KLÁVESU + POWER ON	Stiskněte klávesu během zapínání zařízení.	Na vypnutém transceiveru stiskněte a držte KLÁVESU , pak zapněte transceiver.
Stiskněte F (1 s)	Stiskněte funkční klávesu na déle než 1 sekundu.	Stiskněte a držte funkční klávesu, dokud nezačne indikátor „F“ na displeji blikat.
Stiskněte KLÁVESU (1 s)	Stiskněte klávesu na déle než 1 sekundu.	Stiskněte a držte KLÁVESU , dokud nezačne funkce.

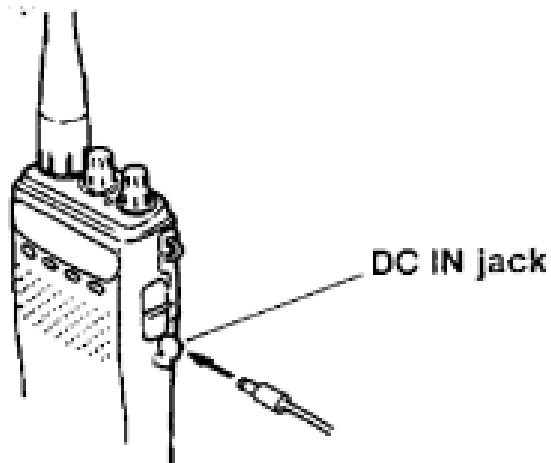
INFORMACE O BATERII

NICD AKUMULÁTOR (PB-32/PB-34)

Než budete baterie používat, musíte je nabít. Baterie jsou dodávány nenabitě, aby Vám tak poskytly maximální počet nabíjecích cyklů. Než dosáhnete plné kapacity baterií, zabere to několik nabíjecích cyklů. Pokud baterie uložíte na déle než 2 měsíce, před dalším použitím je nabijte.

■ Nabíjení

Zasuňte zástrčku z nabíječe BC-17 do jacku DC IN na pravé straně transceiveru. Poté zasuňte AC zástrčku nabíječe do AC zásuvky. Nenabíjejte baterie déle než 15 hodin. Překročení doporučené doby pro nabíjení zkracuje životnost baterií a nepříznivě ovlivňuje výkonnost baterií.

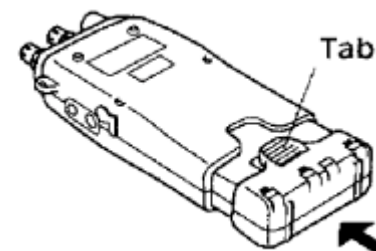


Důležité:

- ▶ Nabíjení by mělo být provedeno při vhodné teplotě mezi 5°C do 40°C. Při nabíjení v prostředí s teplotou mimo toto rozmezí se nemusí baterie plně nabít.
- ▶ Pokud bliká celý displej, nebo pokud otočení ovladače **PWR/VOL** ve směru hodinových ručiček nezapne transceiver, nabijte baterie.
- ▶ Nabíječ BC-17 je přizpůsoben pro nabíjení pouze baterií PB-32, PB-34, PB-30 (volitelné) nebo PB-33 (volitelné). Nikdy nabíječ BC-17 nepoužívejte pro nabíjení jiných typů baterií.

■ Instalace / odnímání akumulátoru

Vložte baterie do spodní části transceiveru a přitlačte jej, dokud se západka nezamkne na svém místě.

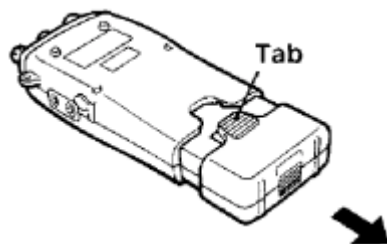


Baterie lze vyjmout tak, že zároveň stisknete západku na zadní části bateriového krytu a vysunete baterie z transceiveru.

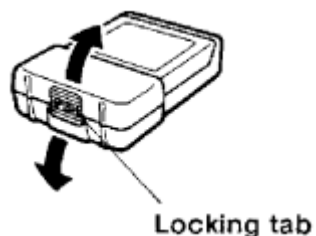
INSTALOVÁNÍ / ODNÍMÁNÍ MANGANOVÝCH NEBO ALKALICKÝCH BATERIÍ

Plně nabité NiCd baterie Vám poskytují optimální výkonnost transceiveru, zvláště pro dlouhé relace nebo pro dlouhodobý provoz. Pokud ovšem nemáte baterie NiCd k dispozici, použijte alkalické baterie vysoké kvality. Pokud použijete manganové baterie, je doporučeno vysílat pouze s nastaveným výstupním výkonem „L“ nebo „EL“.

1. Sejměte kryt baterií tak, že zároveň stisknete západku na zadní části krytu a zároveň vytáhněte kryt z transceiveru.

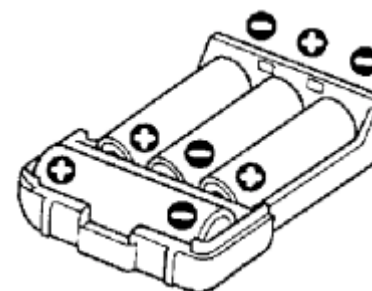


2. Otevřete držák baterií tak, že zároveň stisknete západku na spodní části a odtáhněte dvě části držáku od sebe.

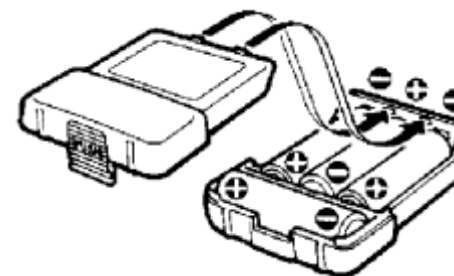


3. Vložte 4 manganové nebo alkalické AA baterie do poloviny držáku s kovovými kontakty a ujistěte se, že

souhlasí polarizace všech baterií tak, jak je vyobrazeno.



- Pokud baterie vyměňujete, vyjměte nejdříve staré baterie tak, že nadzvednete všechny konce baterií. Nikdy staré baterie nevyhazujte do ohně, protože vysoká teplota může způsobit explozi baterie.
4. Vložte dvě malé usměrňovací západky do příslušných otvorů na druhé části držáku. Stiskněte obě části k sobě tak, aby západky zapadly na svá místa.



Důležité:

- ▶ Instalujte vždy pouze alkalické nebo pouze manganové baterie. Instalování NiCd baterií do držáku na baterie způsobí elektrický zkrat, který vyprodukuje teplo a poškodí držák baterií nebo i transceiver.
- ▶ Pokud transceiver nebude po dlouhou dobu používán, vyjměte baterie z držáku.